

DE KARTUSCHEN LÖTLAMPE

MODELL: AG884
TEMPERATUR: 1.400°C
VERBRAUCH: 190 g/Std
KATEGORIE: Direkt angeschlossene Butan
DÜSE: 0,40 mm

Dieses Produkt funktioniert nur mit 190gr Gas-Kartuschen gemäß EN417/2012; Typ 200.
Es dürfen keine anderen Kartuschen verwendet werden, dies könnte gefährlich sein.
Verwenden Sie das Gerät nur an gut belüfteten Orten.

WICHTIGE HINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG UND INSTANDHALTUNG DER LÖTLAMPE:

- Bei der ersten Zündung bzw. nach schütteln des Geräts besteht die Möglichkeit eines vermehrten Gasausstoßes: Deshalb besteht kein Grund zur Besorgnis, der Ausstoß ist nur von kurzer Dauer.
- Verändern Sie nichts am Gerät.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und Probleme die durch verursacht werden:
 - unsachgemäße Verwendung;
 - Unaufmerksamkeit während der Verwendung;
 - Modifikation bzw. Austausch von Teilen am Gerät;
 - Verwendung von falschem Zubehör (Kartusche, Dichtung).
- Das Gerät darf nur mit 190gr Gas-Kartuschen nach EN417/2012 betrieben werden.
- Vor dem Einsatz einer neuen Kartusche sind die auf der Kartusche aufgedruckten Sicherheitshinweise zu lesen und zu befolgen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur im Freien. Der Einsatz bzw. Austausch einer Kartusche sollte ebenfalls nur im Freien durchgeführt werden.
- Propan-/Butangas ist gefährlich! Gehen Sie sorgfältig damit um!
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt bzw. betrieben wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht falls die Dichtung in schlechtem Zustand ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht falls Gas austritt, es beschädigt ist oder nicht korrekt funktioniert.
- Im Falle eines Gasaustritts: bringen Sie das Gerät an einen sicheren Ort im Freien, halten Sie es fern von Flammen, Zündquellen oder anderen entzündlichen Materialien. Um das Leck zu finden ist ausschließlich Seifenwasser zu verwenden. Verwenden dazu niemals offenes Feuer.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf ebenem, horizontalem Untergrund.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von entzündlichen Stoffen/Materialien verwendet werden.

REINIGEN DES GERÄTS:

- Vergewissern Sie sich vor der Aufbewahrung des Geräts, dass das Gasventil völlig geschlossen und das Gerät gründlich gereinigt ist. Eine Reinigung wird vor der Aufbewahrung über einen längeren Zeitraum empfohlen.
- Manchmal können Verschmutzungen des Gases dazu führen, dass der Gaslöter nicht funktioniert. In diesem Fall bauen Sie den Brenner auseinander und entnehmen die Düse, Säubern Sie die Düse mit Benzin oder Kerosin, um die Verschmutzungen zu entfernen. Nach der Säuberung muss Druckluft durch die Düse geblasen werde, bis das Benzin oder Kerosin komplett verdunstet ist. Dann kann die Düse wieder in den Brenner eingebaut werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG EINSETZEN EINER KARTUSCHE:

- Austausch einer Kartusche sollte nur im Freien durchgeführt werden, nicht in der Nähe von entzündlichen Stoffen/Materialien und Menschen und Tieren.
- Schließen Sie zuerst das Ventil des Gasbehälters und dann das Ventil des Gaslöters, bis das im Schlauch und im Gaslöter verbleibende Gas ausgeströmt ist (1).
- Vergewissern Sie sich, dass die zu ersetzende Kartusche völlig leer ist bevor Sie sie austauschen. Wechseln Sie die Kartusche niemals während des Betriebs.
- Schrauben Sie den Boden des Kartuschenhalters ab (2).
- Vergewissern Sie sich ob die Dichtung in gutem Zustand ist.
- Führen Sie eine neue Kartusche ein (3).
- Drehen Sie danach den Boden wieder fest (4).

ZÜNDEN DER LÖTLAMPE:

- Öffnen Sie das Ventil des Gasbehälters und danach langsam das Ventil des Gaslöters. Zünden Sie, indem Sie den Brenner-Kopf in die Nähe eines brennenden Streichholzes halten.
- Um die Brennerleistung der Lötlampe zu regulieren öffnen bzw. schließen Sie vorsichtig das Gasventil.

AUSSCHALTEN DER LÖTLAMPE:

- Nach Gebrauch schließen Sie zuerst das Ventil des Gasbehälters und dann das Ventil des Gaslöters, bis das im Schlauch und im Gaslöter verbleibende Gas ausgeströmt ist.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNGEN AUF

Dieser Gaslöter wurde in Übereinstimmung mit der CE 2009/142 [Ex CE 90/396] Norm produziert. Als das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

FR CHALUMEAU POUR CARTOUCHES JETABLES

MODEL: AG884
TEMPERATURE: 1.400°C
CONSOMMATION: 190 GR/HEURE
CATEGORIE: Pression directe butane
INJECTEUR: 0,40 mm

Cet appareil fonctionne seulement avec cartouches jetables de gaz butane 190gr conformément à la norme EN417/2012; Type 200. Il pourrait être dangereux d'employer d'autres types de cartouches. Utiliser cet appareil seulement dans des endroits suffisamment ventilés.

AVERTISSEMENT IMPORTANT POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN DU CHALUMEAU:

- Au moment du premier allumage, ou bien quand l'appareil est secoué, on pourrait constater une sortie de gaz qui va s'épuiser tout de suite.
- Ne modifier jamais l'appareil.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour un mauvais fonctionnement s'il est dû à:
 - mauvaise utilisation;
 - inexpérience d'usage;
 - altérations ou modifications de l'appareil;
 - mauvais emploi des composantes (cartouches, joints, manchons).
- L'appareil fonctionne uniquement avec cartouches de gaz butane jetables 190 gr conformément à la norme EN417/2012.
- Avant d'insérer la cartouche de gaz, lire avec attention les instructions indiquées sur la cartouche même.
- Utiliser cet appareil seulement dans des endroits ventilés, effectuer l'introduction de la cartouche, soit la première fois que les fois qui suivent, seulement au grand air.
- Le gaz butane est dangereux pour la santé, il faut faire attention.
 - Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants, et ranger le même dans un endroit sûr.
 - Ne pas utiliser l'appareil s'il a de joints endommagés ou trop usés.
 - Ne pas utiliser l'appareil s'il y a de pertes de gaz, ou si l'appareil ne marche pas bien.
- Dans le cas de pertes de gaz, placer l'appareil à l'extérieur, dans un endroit ventilé où il n'y a pas de sources inflammables: il faut rechercher les fuites de gaz au grand air, sans employer la flamme, mais seulement avec de l'eau et savon.
- La surface où l'on pose l'appareil doit être toujours horizontale.
- L'appareil doit fonctionner loin de matériel inflammable.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL:

- Avant de ranger l'appareil, il faut avoir soin que le même soit convenablement propre et que le robinet du gaz soit bien fermé. Ce nettoyage est particulièrement recommandé si l'appareil n'est pas utilisé pour longtemps.
- Quand des impuretés se trouvant dans le gaz empêchent le bon fonctionnement du chalumeau, enlevez le gicleur de brûleur, nettoyez le avec de l'essence ou du pétrole.
- Ensuite, insufflez de l'air comprimé dans le gicleur et remplacez le sur le brûleur.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION INSERTION DE LA CARTOUCHE DE GAZ DANS LE CHALUMEAU:

- Effectuer l'introduction de la cartouche, soit la première fois que les fois qui suivent, seulement au grand air et loin des sources inflammables ainsi que autres personnes et animaux.
- Fermez d'abord la soupape de la bonbonne de gaz et ensuite celle du chalumeau afin de libérer le gaz restant encore dans le tuyau et dans le chalumeau (1).
- Toutefois, avant d'introduire la nouvelle cartouche, vérifié que la vieille cartouche soit épuisée. Ne pas remplacer la cartouche quand l'appareil est en marche.
- Dévisse l'embase moulée du porte-cartouche (2).
- Vérifier que le joint en caoutchouc autour de l'aiguille, qui va percer la cartouche, soit en parfait état.
- Insérer la cartouche de gaz (3).
- Revisser à fond l'embase moulée sur le porte-cartouche de l'appareil (4).

ALLUMAGE DU CHALUMEAU:

- Ouvrir la soupape de la bonbonne de gaz (et celle du détendeur si présent), ensuite ouvrir lentement la soupape du chalumeau. Allumez en mettant une allumette sous la tête du brûleur.
- Pour régler l'intensité de la flamme, il faut agir sur le bouton du robinet en le vissant ou en le dévissant.

EXTINCTION DU CHALUMEAU:

- Après usage, fermez d'abord la soupape de la bonbonne de gaz et ensuite celle du chalumeau afin de libérer le gaz restant encore dans le tuyau et dans le chalumeau.

CONSERVER CETTE NOTICE D'INSTRUCTIONS DURANT TOUTE LA VIE DE VOTRE APPAREIL

Ce chalumeau est fabriqué en conformité à la Directive CE 2009/142 [Ex CE 90/396].
Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, on vous en prie de contacter le vendeur.

GB DISPOSABLE CARTRIDGE GAS BLOWTORCH

MODEL: AG884
TEMPERATURE: 1.400°C
CONSUMPTION: 190 g/h
CATEGORY: Butane direct pressure
JET: 0,40 mm

This product works with a butane 190gr gas cartridge to EN417/2012; Type 200.
It can be dangerous to use a different kind of gas cartridge. Use this appliance in a ventilated place.

IMPORTANT WARNING FOR THE USE AND MAINTENANCE OF THE BLOWTORCH:

- When first lighting the blowtorch, or if the appliance has been shaken, there is a possibility of gas coming out: this fact must not create panic because its length is very short.
- Do not modify the appliance.
- The manufacturer does not accept responsibility for problems arising due to:
 - Incorrect use of the appliance;
 - Carelessness during use of the appliance;
 - Alterations and modifications of the appliance;
 - Fitting of incorrect components (gas cartridge, gasket, gas mantle).
- The appliance works with 190gr butane gas cartridges only.
- Before inserting the gas cartridge, carefully read the instructions printed on the gas cartridge.
- Always use this appliance outside. The fitting and removing of the gas cartridge should always be done outside.
- Butane gas is dangerous, treat it carefully.
- Ensure that the appliance is kept in a safe place out of reach of children.
- Do not use the appliance if the gasket is in poor condition.
- Do not use the appliance if there is a gas leak, if it is damaged or not working correctly.
- In case of a gas leak, place the appliance outside away from flames and other flammable sources or materials. Find the gas leak outside, use soapy water and never a naked flame
- The support surface of the appliance must be horizontal
- The appliance must not be used near flammable materials.

CLEANING THE APPLIANCE:

- Before storing the appliance ensure that the gas valve is fully closed and that the appliance is cleaned carefully. This cleaning is particularly recommended if the appliance is not to be used for a long period of time.
- Sometimes impurities in the gas may cause the blowtorch to not work, in this case take apart the burner and after having removed the jet, clean it carefully with gasoline or kerosene in order to remove impurities. After cleaning blow compressed air through the jet and replace it on the burner.

INSTRUCTIONS FOR USE INSERTION OF THE GAS CARTRIDGE:

- The fitting and removing of the gas cartridge should always be done outside, away from flammable sources or materials as well as other people and animals.
- First close the valve of the gas tank and second that of the torch in such a way as to release the remaining gas from the tube and torch (1).
- Ensure that the gas cartridge to be replaced is completely empty before inserting a new one. Never change a cartridge unless the appliance is shut off.
- Twist off the bottom of the cartridge holder (2).
- Ensure that the pin gasket is in perfect condition.
- Insert the gas cartridge (3).
- Twist on the bottom (4).

LIGHTING THE BLOWTORCH:

- Open the valve of the gas bottle afterwards slowly open the valve on the blowtorch. Light by placing the head of the burner near a lit match.
- To regulate the intensity of the flame, slightly open or close the knob of the gas valve.

SHUTTING OFF THE BLOWTORCH:

- After use, first close the valve of the gas tank and second that of the torch in such a way as to release the remaining gas from the tube and torch.

KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE OF THE APPLIANCE

This blowtorch is produced in conformance with the Directive CE 2009/142 [Ex CE 90/396]. If the appliance does not work correctly, please contact the seller.

ES SOLDADOR A GAS DE CARTUCHO DESECHABLE

MODELO: AG884
TEMPERATURA: 1.400°C
CONSUMO: 190 g/h
CATEGORIA: Presión directa butano
INYECTOR: 0,40 mm

Este aparato funciona sólo con cartucho de gas butano de 190gr según EN 417/2012; Tipo 200. Usar otro tipo de cartucho puede ser peligroso. Utilizar en lugares suficientemente ventilados.

ADVERTENCIA IMPORTANTE EN EL USO Y MANTENIMIENTO DEL SOLDADOR:

- En el momento de encender por primera vez, o si el aparato viene agitado, puede salir el gas en estado líquido: esto no debe crear pánico, por que su duración es instantánea.
- No manipular el aparato.
- El fabricante declara toda responsabilidad en lo referente al mal funcionamiento si es debido a:
 - Mala utilización;
 - Incapacidad por el uso;
 - Alteración o modificación del aparato;
 - Utilización de un componente no apropiado (Cartucho, junta, camiseta).
- El aparato funciona solamente sólo con cartucho de gas butano según EN 417/2012.
- Utilizar en lugares suficientemente ventilados, la instalación del cartucho también debe ser efectuada al aire libre.
- Antes de introducir el cartucho de gas, leer atentamente la instrucciones para obtener el recambio apropiado.
- El gas butano es peligroso y hay que utilizarlo con precaución.
- No dejar el aparato en el alcance de los niños y conservar el mismo en un lugar seguro.
- No utilizar el aparato si la junta está desgastada o dañada.
- No utilizar el aparato si se aprecia pérdida de gas, si está deteriorado o si funciona mal.
- En caso de pérdida de gas, llevar el aparato a un lugar externo y ventilado (si ningún origen inflamable). La búsqueda de fuga de gas se hará en el exterior, si uso de fuego y con agua jabonosa.
- La superficie del aparato debe estar horizontal.
- El aparato debe ser usado alejado de material inflamable y fuentes de calor.

LIMPIEZA DEL APARATO:

- Antes de repostar el aparato, debe ser limpiado, con cui dado de que el grifo esté bien cerrado.
- En algunas ocasiones las impurezas en el gas pueden llegar a provocar que el soplete no funcione. En este caso, se debe apartar el quemador del resto y tras retirar el inyector, limpiar cuidadosamente con gasolina o queroseno para retirar las impurezas. Después, limpiar el aire comprimido a través del inyector y reemplazarlo en el quemador.

INSTRUCCIONES PARA EL USO INSTALACION DEL CARTUCHO DE GAS EN EL SOLDADOR:

- La instalación del cartucho debe ser efectuada al aire libre, lejos de fuentes de calor, personas y animales.
- Cerrar primero la válvula de la botella de gas y posteriormente la del soplete con el objeto de que se libere el gas contenido en el tubo y el soplete (1).
- En el caso de que en el portacartucho haya un cartucho, asegurarse de está completamente vacío antes de insertar uno nuevo, se recomienda no efectuar el cambio cuando el aparato esté funcionando.
- Desenroscar y retirar la parte superior del aparato (2).
- Verificar que la junta de goma esté puesta alrededor de la aguja que deberá perforar el cartucho y que ésa esté en perfecta condiciones.
- Introducir el cartucho de gas (3).
- Enroscar a fondo la parte superior del aparato (4).

ENCENDIDO DEL SOLDADOR:

- Abrir la válvula de la botella de gas. Posteriormente, abrir la válvula del soplete lentamente; encender acercando la cabeza del quemador a una cerilla.
- Para regular la intensidad de la llama, enroscar o desenroscar el mando del grifo.

APAGADO DEL SOLDADOR:

- Después de usar, cerrar primero la válvula de la botella de gas y posteriormente la del soplete con el objeto de que se libere el gas contenido en el tubo y el soplete.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA LAS SUCEASIVAS UTILIZACIONES DEL APARATO

Este soldador está producido de acuerdo con la Directiva CE 2009/142 [Ex CE 90/396]. Si el aparato no funciona correctamente, por favor póngase en contacto con el vendedor.

IT SALDATORE A CARTUCCIA MONOUSO

MODELLO: AG884
TEMPERATURA: 1.400°C
CONSUMO: 190 g/h
CATEGORIA: Pressione diretta butano
INETTORE: 0,40 mm

Questo apparecchio funziona solamente con cartucce di gas butano da 190gr da EN417/2012; Tipo 200. Può essere pericoloso usare altri tipi di cartucce. Utilizzare in locali sufficientemente aerati.

AVVERTENZE IMPORTANTI PER L'USO E LA MANUTENZIONE DEL SALDATORE:

- Al momento della prima accensione, o se l'apparecchio viene scosso, si può avere una uscita di gas liquido: questo non deve creare panico perché la sua durata è limitata.
- Non modificare l'apparecchio.
- Il costruttore declina ogni responsabilità per il cattivo funzionamento se dovuto a:
 - Cattiva utilizzazione;
 - Imperizia nell'uso;
 - Alterazioni o modifiche dell'apparecchio;
 - Utilizzo di componenti non appropriati (cartuccia, guarnizioni, reticelle).
- L'apparecchio funziona solamente con cartucce di gas butano da 190gr. (EN 417/2012)
- Prima di inserire la cartuccia di gas, leggere attentamente le istruzioni riportate sulla cartuccia stessa.
- Usare questo apparecchio solamente in luoghi aperti, effettuare il cambio o l'inserimento della cartuccia sempre in luoghi aperti.
- Il gas butano è pericoloso e va quindi trattato con cautela.
- Non lasciare l'apparecchio alla portata dei bambini e conservare lo stesso in luogo sicuro.
- Non utilizzare l'apparecchio se ha le guarnizioni consumate o danneggiate.
- Non utilizzare l'apparecchio se vi sono perdite di gas, se deteriorato o se funziona male.
- In caso di perdite mettere l'apparecchio all'esterno in luogo ventilato senza sorgenti infiammabili. La ricerca di fughe di gas va fatta all'esterno, senza uso di fiamma, con acqua saponata.
- La superficie d'appoggio dell'apparecchio deve essere orizzontale.
- L'apparecchio deve essere usato lontano da materiali infiammabili.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO:

- Prima di essere riposto l'apparecchio deve essere pulito con cura e il rubinetto del gas ben chiuso. Questa pulizia è particolarmente raccomandata se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo.
- Talvolta causa delle impurità del gas il cannello potrebbe non funzionare, in questo caso smontare il bruciatore e dopo aver rimosso l'ugello del bruciatore, pulirlo accuratamente con benzina o petrolio in nodo da rimuovere eventuali impurità, dopo la pulizia soffiare con aria compressa l'ugello e quindi rimontarlo sul bruciatore.

ISTRUZIONI PER L'USO INSERIMENTO DELLA CARTUCCIA DI GAS NEL SALDATORE:

- La sostituzione della cartuccia deve essere sempre eseguita all'esterno, lontano da sorgenti infiammabili e lontano da altre persone e animali.
- Chiudere prima il rubinetto della bombola e poi quello del cannello in modo da scaricare tutti i residui di gas dal tubo gas e dal cannello (1).
- Assicurarsi che la cartuccia di gas sia completamente vuota prima di sostituirla.
- Svitare e sollevare la parte superiore dell'apparecchio (2).
- Inserire la cartuccia nel porta cartuccia (3).
- Verificare che la guarnizione se vi sono perdite di gas, se dovrà forare la cartuccia sia in perfetta efficienza.
- Riavvitare la parte superiore dell'apparecchio (4).

ACCENSIONE DEL SALDATORE:

- Aprire il rubinetto della bombola (e quello del regolatore di pressione se presente) e successivamente con moderazione quello del cannello. Procedere all'accensione avvicinando alla bocca del bruciatore del cannello un fiammifero.
- Per regolare l'intensità della fiamma avvitare o svitare il volantino del rubinetto.

SPENNIMENTO DEL SALDATORE:

- Al termine dell'uso chiudere prima il rubinetto della bombola e poi quello del cannello in modo da scaricare tutti i residui di gas dal tubo gas e dal cannello.

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI PER I SUCCESSIVI UTILIZZI DELL'APPARECCHIO

Questo cannello è prodotto in conformità alla Direttiva CE 2009/142 [Ex CE 90/396].
In caso di apparecchio non funzionante contattare il rivenditore.

PL PALNIK GAZOWY Z WKŁADAMI WYMIENNYMI

MODEL: AG884
TEMPERATURA: 1,400°C
ZUŻYCIE: 190 g/h
KATEGORIA: Bezpośredni wtrysk butanu
DYSZA: 0,40 mm

Produkt ten współpracuje z wkładem gazowym, butanowym 190gr zgodnie z normą EN417/2012; Typ 200.
Użycie innego rodzaju wkładu gazowego może być niebezpieczne. Urządzenia należy używać w wentylowanym miejscu.

WAŻNE OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI PALNIKA GAZOWEGO:

- Przy pierwszym zapaleniu palnika lub w przypadku wstrząśnięcia urządzeniem istnieje możliwość ulatniania się gazu: fakt ten nie jest powodem do obaw, ponieważ zjawisko to jest krótkotrwałe.
- Nie należy modyfikować urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy wynikające z:
 - Nieprawidłowego użytkowania urządzenia;
 - Nieostrożności podczas użytkowania urządzenia;
 - Wprowadzonych zmian i modyfikacji urządzenia;
 - Montażu nieprawidłowych elementów (wkład z gazem, uszczelka, płaszcz gazowy).
- Urządzenie współpracuje tylko z wkładami z gazem butanowym 190gr.
- Przed włożeniem wkładu gazowego należy uważnie przeczytać instrukcję wydrukowaną na wkładzie gazowym.
- Zawsze używaj tego urządzenia na zewnątrz pomieszczeń. Montaż i demontaż wkładu gazowego należy zawsze przeprowadzać na zewnątrz pomieszczeń.
- Gaz butanowy jest niebezpieczny, należy obchodzić się z nim ostrożnie.
- Upewnij się, że urządzenie jest przechowywane w bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszczelka jest w złym stanie.
- Nie należy używać urządzenia w przypadku wycieku gazu, jego uszkodzenia lub nieprawidłowego działania.
- W przypadku wycieku gazu, urządzenie należy umieścić z dala od płomieni i innych łatwopalnych źródeł lub materiałów. Do znalezienia miejsca wycieku gazu, użyć wody z mydłem i nigdy nie sprawdzać szczelności przy pomocy otwartego ognia.
- Powierzchnia podparcia urządzenia musi być pozioma.
- Urządzenie nie może być używane w pobliżu materiałów łatwopalnych.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA:

- Przed schowaniem palnika należy upewnić się, że zawór gazowy jest całkowicie zamknięty i że urządzenie jest dokładnie wyczyszczone. Czyszczenie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy palnik nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Zanieczyszczenia w palniku gazowym mogą spowodować, że palnik nie będzie działał, w tym przypadku należy rozłożyć palnik, wykręcić dyszę i dokładnie oczyścić ją benzyną lub naftą w celu usunięcia zanieczyszczeń. Po oczyszczeniu należy dyszę przedmuchać sprężonym powietrzem i zamontować ją z powrotem w palniku.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA WKŁADU GAZOWEGO:

- Montaż i demontaż wkładu gazowego powinien być zawsze wykonywany na zewnątrz pomieszczeń, z dala od źródeł otwartego ognia, materiałów łatwopalnych oraz innych ludzi i zwierząt.
- Zamknąć zawór zbiornika gazu, a następnie zawór palnika w taki sposób, aby uwolnić pozostały gaz z układu i samego palnika (1).
- Przed włożeniem nowego wkładu, upewnić się, że wymieniany wkład gazowy jest całkowicie pusty. Nigdy nie należy wymieniać wkładu, chyba że wkład gazowy, który ma być wymieniony, jest całkowicie pusty. Przed wymianą wkładu gazowego urządzenie musi być wyłączone.
- Odkręć dolną część uchwytu wkładu (2).
- Upewnij się, że uszczelka jest w idealnym stanie.
- Włóż wkład z gazem (3).
- Przykręć dolną część uchwytu wkładu (4).

ZAPALANIE PALNIKA:

- Otwórz zawór butli z gazem, a następnie powoli otwórz zawór na palniku. Zapal poprzec umieszczenie w pobliżu głowicy palnika zapalonej zapalki.
- Aby regulować intensywność płomienia, należy lekko otworzyć lub przymknąć dopływ gazu pokrętle zaworu gazowego.

GASZENIE PALNIKA:

- Po użyciu, po pierwsze zamknąć zawór zbiornika gazu, a po drugie zawór palnika w taki sposób, aby uwolnić pozostały gaz z układu jak i palnika.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NA CZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

Palnik ten jest produkowany zgodnie z Dyrektywą CE 2009/142 [Ex CE 90/396].
Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, prosimy o kontakt ze sprzedawcą.

NL SOLDEERBRANDER VOOR WEGWERP GASPATRONEN

MODEL: AG884
TEMPERATUR: 1.400°C
VERBRUIK: 190 gram per uur
CATEGORIE: Direct aangesloten butaan
SPOEIER: 0,40 mm

Dit product werkt alleen met 190 grams gaspatronen volgens EN417 / 2012; Type 200.
Het gebruik van andere of niet gelijkwaardige gaspatronen kan gevaarlijk zijn.
Gebruik dit product alleen in goed geventileerde ruimten.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR HET IN GEBRUIK NEMEN VAN HET SOLDEERBRANDER:

- In het geval van de eerste in gebruik name, of na het schudden van het product of na controle, is het mogelijk dat er een kleine hoeveelheid gas ontsnapt: het is onnodig in paniek te raken omdat de hoeveelheid gas zeer gering is.
- Breng geen veranderingen aan, aan dit product.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuiste werking, problemen of schade, ontstaan door:
 - Onjuist gebruik van het product;
 - De installatie niet correct is uitgevoerd;
 - Eigenhandige veranderingen zijn aangebracht;
 - Het gebruik van verkeerde en niet originele onderdelen.
- Het product is alleen geschikt voor gaspatronen met 190 g butaangas volgens EN417 / 2012.
- Alvorens de gaspatroon te plaatsen, lees de instructies gedrukt op de gaspatroon.
- Gebruik dit product in goed geventileerde ruimtes en vervang de gaspatroon uitsluitend in open ruimtes.
- Het butaan gaspatroon is gevaarlijk, schroef de bodem van de gaspatroon daarom zorgvuldig aan.
- Bewaar het solderbrander buiten bereik van kinderen.
- Gebruik het solderbrander nooit in geval van gaslekage, beschadiging of onjuiste werking.
- In het geval van gaslekage brengt u het solderbrander in een open ruimte zonder brandbare stoffen. Speur het gaslek buitenshuis op, gebruik hiervoor geen vuur maar zeepop.
- Zorg dat de voet van het solderbrander bij gebruik altijd in horizontale positie is.
- Het solderbrander nooit gebruiken in de nabijheid van brandbare materialen of stoffen.

SCHOON MAKEN VAN HET SOLDEERBRANDER:

- Voor het opbergen van het solderbrander dient u deze grondig te reinigen en sluit de gaskraan zorgvuldig. Het reinigen wordt aanbevolen wanneer het solderbrander langere tijd niet wordt gebruikt.
- Het komt voor dat, door vervuild gas, de gasbrander niet goed werkt, u dient dan de sproeier uit de brander te verwijderen en deze zorgvuldig schoon te maken met benzine of een ander ontvettingsmiddel, controleer of het gaatje in de sproeier niet verstopt is geraakt. Na reiniging van de sproeier blaast u deze schoon en droog en draait u deze opnieuw vast in de brander.

GEBRUIKSAANWIJZING HET PLAATSEN VAN DE GASPATROON:

- Vervang de gaspatroon uitsluitend in open ruimtes uit de buurt van brandbare bronnen of materialen en van andere mensen en dieren.
- Eerst de kraan van de gastank sluiten en daarna de gasbrander op een zodanige wijze dat gas wat in de slang aanwezig is wordt verbrandt (1).
- Wanneer er zich in de patroonhouder een gasvulling bevindt, wees er dan zeker van dat deze leeg is voordat u een nieuwe gasvulling plaatst, verwissel de gasvulling nooit wanneer het apparaat in bedrijf is.
- Schroef de bodem van de patroonhouder los en verwijder de oude of lege gaspatroon (2).
- Controleer de stalen pen en de rubber afsluitring rond de stalen pen, welke een gaatje prikt in de gaspatroon, op eventuele scheurtjes of barsten, indien nodig dient u deze te vervangen.
- Plaats de gaspatroon in de patroonhouder (3).
- Schroef de bodem vast (4).

AANSTEKEN VAN HET SOLDEERBRANDER:

- Draai de kraan van de gastank en daarna de gasbrander op een zodanige wijze dat gas wat in de slang aanwezig is wordt verbrandt.
- De intensiteit is te regelen door de gaskraan verder te openen of te sluiten.

HET DOVEN VAN HET SOLDEERBRANDER:

- Na gebruik, eerst de kraan van de gastank sluiten en daarna de gasbrander op een zodanige wijze dat gas wat in de slang aanwezig is wordt verbrandt.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG HET KAN U VAN PAS KOMEN WANNEER U DE VOLGENDE KEER DIT APPERAAT WILT GEBRUIKEN

Dit solderbout is geproduceerd in overeenstemming met de CE 2009/142 [Ex CE 90/396] standaard. Als het apparaat niet goed werkt, contact opnemen met de verkoper.



suki.international GmbH
Suki-Straße 1
54526 Landscheid | Germany
www.suki.com | product@suki.com
Made in Italy

1801709